

arnhems dialect

Dit woordenboek arnhems bevat 61 gezegden, 574 woorden en 5 opmerkingen.

61 gezegden

- Bemoei je met je eigen zaken - Bemoeije mètje eiguh kejak jung
- Ben je gek geworden? - Hij je de goedwies kapot?
- Ben je niet wijs - Bi'j nie wies..
- Bijdehand zijn - Hejé teveul bijdehandjes gegeten?
- Blij zijn - Mooi werruk!
- Dat doet me niks - Da ken mij de bal nie jeukù
- Dat maakt mij helemaal niks uit! - Wakkan mij da nou verrekke!
- De deur is open - De deur is los
- de winkels gaan open - de winkels goan los
- Die heeft ze niet allemaal op een rijtje. - Das een GWK'tje (goed-wies-kapot)
- Die is niet goed wijs - Die het ut goed wies kepot
- Die zit op de tuchtschool. - Die komp van de school met ut zwerte hekkù.
- Doe je ogen eens open - Doe je ogen eens los
- Een klap op het gezicht geven. - Knal recht veur de bek veur!
- Een klap verkopen - De bekspiekers uut de muil sloan
- Halve HEMA worst - Werme leuning
- het is erg heftig - het geet erop!
- Het raam open doen - Ek doe het raam effe los
- hij ziet er belabberd uit - hij het een gezig as een deurgeschete erwt
- Ik ben de BOB - Ik ken nog wel rijje heur!
- Ik ga naar de markt kocht voor een kwartje een varkensstaartje - ik gauj nuir de mèrt kucht veur een kwèrtje een vèrkenstètje
- Ik heb een geel zwart hart - Ik heb een geel zwert hert
- Ik heb het erweer op zitten... - Kettùtter weaohrl opzitte jung
- Ik kan nog wel rijden - La'mij'ma rijje heur!
- Ik kende hem niet - Ik kon m nie
- je hebt een blunder begaan - hé jij een makke Duitser
- Je hebt een snee in je arm. - Je het een krets op de erm.
- Jij bent niet veel beter - Nee, jèh trek volle zale
- Jij komt uit Nijmegen, toch - D'r uut!
- Kaartspel spelen - Putje Kerte
- kijk daar eens - kiek duirdan
- Kijk daar, achter die pilaar, een vrouw met rood haar - Kiek duir, achtor die piluir, dà wief mè rooie huir!
- kijk daar, een nieuwe porche - kiek duir, in nije pursj
- kijk naar je zelf - kiek neur je eiges
- kijk wat een vreemde / zonderlinge verschijning - Kie deur, een kip met peurdeher.
- klap voor de kop - hengst vur de zuigert
- mag ik de rekening? - wa krijje nou vamij?
- Moet je een klap voor je hoofd? - Mojjé
- Moet u eens horen - Mojje luustere
- mogen we even kijken - kuwwe effe kieke
- naar buiten gaan - deur de deur deur, neur buute goan
- nee hoor - ik dank je de donder
- niet normaal meer - niemeaohrl nommaalmeaohr

- Nou wegwezen voordat ik boos word! - Mojje un heis veur je treitah?
- Pas maar op, anders zal ik je tanden uit je bek slaan! - Kiek moar uut, anders zak je de bijtspiekers uut de bek tetsen!
- Pas op, daar komt een auto aan! - Duir hij je 'n auto!
- pingellen (voetbal) - fineuren
- Smaakt het - Keij'et drin kriege
- verstandelijk gehandicapt - die heurt op wolfheze
- Waar ben je - Wàbeijij
- Waar ben je geweest - Wàbeijij gewis
- wat een kleine man / vrouw - die's gemaak van kleinmènnekeszaad
- Wat is er - Wà heijij
- Wat kijk je sloom. - Wa kiek je luipig.
- Wat zegt een Ernumse mus - Sjulip Sjulip!
- water opzetten - water aansteken
- We houden contact - Wùh houwèh ketak
- Wie mij niet heeft groot gebracht, kan mij ook niet klein krijgen - wie me nie heb greut gebracht, ken me ook nie klein kijgu
- ze dachten het WK voetbal te winnen - ze dachtuh dah ze der waereh, maar ze waereh der noh nieh
- Zie eens daar, een ooievaar met een strik in het haar - Kie daor, een ooievaar mee een strik in het huur en zijn vaor is mijonair
- Zij kunnen goed voetballen - Die gàste sin goed jung, die zitten ondor voetbal

574 woorden

- 10 cent - duppie
- 10 gulden - joetje
- 100 gulden - meier
- 1000 gulden - rooitje
- 2, 5 gulden - knaak
- 25 gulden - geeltje
- aanbieden - veur de deur gooie
- aanprijzen, recommanderen - aanrikkemederen
- aanzichtkaart - anzich
- aardappel - eardappel
- aardappel - Pieper
- Aardappelen - Piepers
- aardappels - piepers
- Adelaar - Karel
- agent - juut
- agent - Wout
- Agovv - Eg neks
- Agovv - Gezondheid!
- Airborneplein (verkeersplein in Arnhem) - Berekuul
- als dat je denkt hoor! - as-ta-j denk heur!
- altijd - altéd
- Altijd - Altied
- altijd - altoos
- arm - erm
- Arnhem - De mooiste stad van Gelderland
- Arnhem - Eh' nem
- Arnhem - Ernèm
- arnhem - ernem, m'n stadje aan de rij

- Arnhem - Ernum
- Arnhem - In onze stad al aan de Rijn.
- Arnhemers - Ernummers
- Arnhemmer - Ernummer
- Arnhems meisje - Ernems mokkel
- Arnhemse portomonnee - knatsleeg
- Aruba - Eruuba
- Auto - Wage
- aziaat - blauwe
- baarddrager - Behrtmans
- bar - zink
- Barbecue - Bèrbekjoe
- Barbecue - Pijpeknoaie
- beetje - bietje
- Ben je niet wijs - Hej Je goed wies kapot
- Ben moe - Bin muu
- berg - bult
- Bestaat - Besteet
- Bier - Bieaorhl
- Bier halen - Ga es bier halen
- bijl - biel
- bijten - biete
- biljarten - biljèrte
- Binnenste buiten - Binneste buute
- binnenste buiten - krang
- blijven - bliefuh
- Boekenplank - Schap
- bokking - bukkum
- bord - burd
- Borsten - jetsers
- bramen - brummels
- broek - boks
- broer - bruur
- bromfiets - brommert
- Brood - Breud
- broodje - breudje
- Broodje met eieren - Breudje met zakkespanners
- Broodje Donald Duck - Breudje Donaldùk jung
- Broodje warm vlees - Breudje werrùm vléés (mè pindasauws)
- Broodjeszaak - TipTop
- buik - buk
- buik - buuk
- Buik - Pens
- Buikpijn - Pien in me buuk
- Buikpijn - Pien in me buuk / buk
- buiten - buut' n
- buiten - buute
- buitenlander - Buutenlander
- buitenspel - of seit
- bus - trollie
- Buurtkroeg - Atlanta
- cafetaria - friettent
- Caravan - Sleurhut

- carnavaal - Kerneval
- Centenbek - Zeggus sourcy
- coca cola light - cola leit
- Coke - Kakki Nakki
- Coke - Snats
- Coke snuiven - Snatsen
- corner - curner
- daar - deur
- daar - duir ('ui' als het franse 'leur')
- Daar - Duir (' ui' als het franse ' leur')
- daar komt een politie agent aan - der kumt 'n miereneuké an
- daarginds - duirginter
- darm - derm
- dat durf ik niet. - da dors ik nie
- Dat heb ik al - Da hekkal
- Dat heb ik niet gedaan - dahek nie gedoan
- dat ik - as dak
- Dat kan maar zo! - Kàmazo jung
- dat mijn - damme
- de kortste weg - de rigste weg
- denneappel - kuitseltje
- deuk - dut
- die zijn niet goed wijs - die zin nie goed wies
- dikwijls - duk
- direct - derèk
- dirigent - stokkemans
- Doe die deur eens dicht - Gooi die plank us in het gat
- Doei - Ajuus
- Doei - Atjuus
- Doei - Tjuus
- doekje - duukske
- Dom / irritant persoon - Schelpebek
- Dom / irritant persoon - Verdrietzak en / of Droefstoeter
- domoor - koekert
- door - deur
- Door elkaar - Deur-mekeir
- doorbijten - deurbiete
- doorduwen - deurduwe/deurdauwe
- doorgaan - deurgoan
- Doorgestoken kaart - Deurgesteuke kèrt
- dorst - durs
- drinken - suupe
- dronken - katslam
- Duiven - Duuve
- Duwen - Douwe
- Een pak slaag - Een portie fikkes / makkes
- Eend - Drijfseis
- Effect - Effek
- einige, enkele - un per
- Electriciteit - elektries
- ENKA=AKU=AKZO - Zijfabriek
- enorm dikke vrouw - meulepeert
- er naast - er nève

- erectie - Stiefe
- ergens naar toe zijn - de hurt op
- Eten - Vrooien
- eten/vrete - kluive
- euro - uuro
- even - effe
- eventjes - ekkes
- Expres - Ekstra
- feest - fees
- forceren - fokserie
- fout - ketser
- friet - fretter
- friet - frietn
- gaan - goan
- gaat - geet
- gat - kuul
- gedaan - gedoan
- geel zwart - geel swert
- gehoorapparaaat - heuriezzer
- Geitenkamp - G-camp
- geitenkamp - gèhtebult / de bult
- geitenkamp - geitebungel
- gek - gekkeke
- gek - leip
- gek - mafkoek
- gek - wous
- gek een - leipert
- gek een - uipert
- Gekkenhuis - Gekkehuus
- geloven - gleuve
- Gescheiden - Gescheeje
- gevoel - gevuul
- Gezicht - Bakkus
- gezicht - Bek
- gezichten trekken - spulken
- gierigaard - knieperd
- glacé handschoenen - glanzeeje
- Gloeilamp van 40 watt - Een peer van 40 keers
- gluiperd - raskwakker
- Goed - Mooi werruk
- Goedkoop - Billig
- Graf - Pierekuuleke
- grijpen, greep, gegrepen - griepen, groep, gegrope.
- groen - gruun
- grof vuil - de kraak
- grote oren - zeilerds
- grote, stevige vrouw - breisem
- grote, struise vrouw - meulepeerd
- gulden - piek
- gymnastiek - gillemeestie
- Haar - Huir ('ui' als het franse 'leur')
- had ik - ha'k
- Hard - Herd

- hard - hert
- harder - herder
- Haren kammen - Huire kamme / Hoare kamme
- hark - herk
- hart - hert
- Hé Craig, mag ik ook wat - Hee krek, doe meiswat jung!
- heb - heit
- heb - hej' t
- heb ik - he'k
- heb ik - hek
- Heb ik niet - Heknie
- Heb je een pleister - Hejjùn pleistohrl
- Heb je een schaar? - hejje 'n schèr?
- heb je goed - hejje goe
- Heb je het gehoord? - Hej't geheurd?
- heeft u? - he je?
- heel - hertstikke
- Hek - Hekkes
- hekje - hekketje
- helemaal - hema
- helemaal niets - hemmeneks
- hendrik - hent
- hersens - harschjes
- hersens - herses
- Hersens - Herses of de goed wies. (Hij hed de goed wies kapot)
- Het Dorp (aangepaste Arnhemse woonwijk / algemeen) - ut durrup
- hij heeft gelijk - he'd geliek / hij hed geliek
- hij is gek - hij speurt nie
- Hij is gek - Koekwous
- hij maakte - hij miek
- hij maakte een blunder - hij miek me'nen klappert
- Hoe gaat het - hoesnou
- hoi - hooi
- Hommelseweg / straat - Hummelseweg
- hoofd - kneiter
- hoofd - kners
- Hoofd - Treiter
- Hoofdpijn - Pien in't dak
- hoor - heur
- Houden - Hõwe
- huilen - janke
- Huis - Huus
- hun - hullie
- hurken - huke
- iets opeten - Klein menneke maken
- ijs man - ijscoboer
- Ik eet - Kit
- ik ga - ik gauj
- Ik heb geen zin meer - Khet gin sin meaohrl!
- immers - ummes
- In Arnhem-Zuid - In zuid
- Ineens had ik - Inèneha'k
- Ja - Ja jung

- je moet eruit - je mot d'ruit
- Joggingbroek voor thuis met hier en daar een vlek - Vlokkenbroek
- jongen - gooser
- jongen - jung
- jongen - piem
- jongen - piemke
- jongetje - mènneke
- jongetje - piemke
- Kampers - Bungeloeurs
- kan - ken
- karbonade - kèrremenaat
- Kastanje - Tamme tukkel
- Kat - Dakhaas
- kerel - broajem
- Kerstlied - Jezus lahme met rus jung
- Ketelstraat - Ketulstraat
- Kijk - Kiek
- kijk uit - Kiek uut
- kijken - kieke
- Kijken - Kieken
- kijken / staren - loojeme
- kind - blaag
- kind - kijnd
- Kind, vervelend / stout / lastig - Blaag
- kinderen - blagen
- Klaar - Kluir ('ui' als het franse 'leur')
- klap - boeks
- klap - vleer
- klap voor de kop - kluutje an de wang
- Klap voor je kop - 'n boeks veur de harsers / herses veur
- klarendal - kloarendal
- Klarendal - Kluirendal
- kleine hond - Geutpissertje
- kleine hond - mensenredder
- Klokhuis - kreus
- klungelen - holveren
- knoeien - knauien
- knoop - knup
- Knopje - Knupke
- Koekje - Kuukske
- Koekjeströmmel - Ququströmmel
- kop (hoofd) - kners
- Korenmarkt - Keuremert
- korporaal - kurperaal
- Kort - Kurt
- korte mouwen - kurte muikes
- korter (afstand) - rigter
- Kriel aardappels - Braaiertjes
- Krieltjes - Braaiers
- kruis - krus
- kruisbes - stekbes
- Kun je - kuje
- kus op de mond - midden op de bek recht veur

- kwart - kwert
- Kwartje - Kwèrtje
- kwijt - kwiet
- laarzen - leerze
- laarzen - leurze
- Laatste - Letste
- lade - laai
- Lade - Schuif
- lantaarnpaal - lanteurnpoal
- lekke band - lekke piep
- Lelijk - Lilluk
- Lesbienne - Ruigrok
- liggen - (hij, zij, het) lag - leie - (hij, zij, het) lee
- Lijder - Leijohr
- Loden pijp - Looie piep
- Loodgieter - Piepelooier
- Lui iemand - Lamme tak
- lui iemand - lampens
- luisteren - luusteren
- mafkees - koekwous
- mafkees - leipert
- Markt - Mèrt
- marmer - mermer
- Meisje - Derntje
- meisje (negatief) - trut
- meisje gek - maffe trut
- Mekaar - mekejr
- melig - uiig
- Mens - Mins
- mergpijpje - murfpiepkje
- Met de buik in de struiken - Met de buk in de strukke
- met jou - mè-jo
- Met jouw - mèjouw
- mij - mien
- mijn - mien
- Militair - Militaar
- moe - muu
- moest - mos
- moest ik - mos ik
- moet ik - mok
- Moet je een klap voor je kop?! - Mojje een pof veur de herses?!
- moet je een zien - moj's kiekke
- moet je eens kijken meisje - moej' s kiekke wijfie
- moet je eens zien wat je hebt aangericht - moj's kiekke wa je heb gedean
- Moeten - Motten
- N.E.C. - Nek
- N.E.C. supporters - Nekkers
- naar voren - na veure
- naar voren - na veuruh
- Naast - Neve
- Nee - Nee jung
- net of er een - neftren
- net of er een - neftreun

- neus - kikkert
- neus - snottert
- Niet - Eg niè
- niet - nie
- niets - nèks
- nijmegen - -----
- Nijmegen - -----
- Nijmegen - Ik het d'r niks tege, ik kum d'r gewoon nie
- nijmegen - nimweagen
- Nijmegen - ODW (over de waal)
- noppenstraat - noppereet
- ober - oabahr
- Ogen - Doppen
- Ogen - Luiken
- Omgekocht - Umgekuch
- ooievaar - eujevèr
- op stap - de hurt op
- open - los
- Opschieten - Aanmaken
- oranjestraat - rajje
- orchideeën - urregiedénen
- Oude vrouw - Lerp
- over de houdbaarheidsdatum - overstuur
- overhemd - bloes
- Paard - Peerd
- paars - pears
- Pak slaag - Porsje makkes
- Parallelweg - Parelleweg
- Pardon - Wàheijtoovohr
- Pardon (2) - Wè mò jij nauw weaohr
- parkeerplek - pekeerploats
- piespot - zeikpot
- pijn - pien
- pijn in zijn hoofd - pijn in ze kners
- pijn in zijn hoofd - pijn inze hersus
- plakje - plekje
- plakje kaas - plaatje kaas
- plakt - plekt
- Platgereden dier op de weg - Lap
- plukken - pludden
- Poeh! - Poow!
- politie - jute
- politie - wouten
- Politieauto - Jutekèr
- Politiebureau - Woutekiet
- pompstraat - reu de pompiejee
- potlood - pollooi
- Praten - proten
- precies - neppersies
- presikhaaf - prinsekaaf
- profiteur - Louwzuiper
- Proost! - Prut!
- prostituee - temeier

- prutsen - mieren
- psychiater - fysiater
- raar - ruir
- ramen - ruuten
- Randstad - Ik het d'r niks tege, ik kum d'r gewoon nie
- rare jongen - rair jonk
- rare vent - bukkum
- reumatiek - rimmetiek
- Rijsttafel - Blauwe hap
- rode - rooie
- Roken - Rokes
- rondo - amandien
- Rondsnoffelen - Schuume
- rotzak - hondekop
- ruik je dat? - ruuk je da?
- schaap - schoap
- Schaar - Scheer
- Schaarsbergen - Scheersbèrge
- scharenslijper - scheresliep
- schat - geeten
- Schep - Bats
- Schiet op! - Shjòp jung!
- schoenmaker - schoes
- schop - schup
- schreeuwen - kleistere
- Sint-Eusebiuskerk - Eusebeus
- slaag - makkes
- Slaan - Tetsen
- slenteren - gespelen
- slimmerik - bijgoochem
- slingeren, zwaaien - zwiebere
- Smaakt het - Keit dr'in kriege
- snel - hert (lopen)
- snel - maaieren
- Snot - Kuut
- snottebel - kuutebel
- spade, schop - schup
- speculaasje - klaosmenneke
- speen - luts
- Speklap - Keujepens
- Spermavlekken - Spùrtvlekke
- Spijbelen - Stienen
- Spijker - Spieker
- Spijkerbroek - Spiekerboks
- spijkerbroek - spiekerbox
- spijkerbuurt - spiekerbuurt
- staart - stert
- stafschoop - penantie
- Stelen - Met vijf vingers en een benauwd hert
- Stelen - Schoepe
- stinken - meure
- stoepband - bandstoep
- stofzuiger - huulbessem

- stop er mee - schei uut
- Straat - Straot
- Straks - Drek
- struik - struk
- struiken - boesjes
- struiken - strukke
- suiker - sukker
- suiker - suuker
- taart - thert
- Tamme kastanje - Tamme teuje
- Tamme Kastanje - Tamme Tukkel
- tanden - bijtspiekers
- Tanden - Vreetsteene
- Tas - Tuut
- taxi - koets
- tegelijk - tegelik
- telefoon - lulpiep
- telefoon - tillefoon
- Theo Janssen - Tejo
- thuis - thuus
- thuis - tuus
- Tijd - Tiet
- toen ik dat hoorde - toe'k-ta heurde
- tot je - tojje
- tot ziens - ajuus hea
- tot ziens - hoi
- Tot ziens! - Ajù hè héé!
- trapje - trappetje
- trui omgedraaid aantrekken - trui binnenste buute aantrekken
- trui omgedraaid aantrekken - trui krang aantrekken
- tuin - tuun
- uit - uut
- uit het - uud ut
- Uitkering - De Bak
- Uitsmijter - Halve spaanse
- Utrecht - Uteg
- vals spelen - steggelen (gevonden als ABN en niet per definitie Arnhems)
- valsspeler - steggeltit
- van voren - van veur
- vanzelf - van eiges
- Varken - Verke
- varken - verkuh
- varken - verreke
- velgen - vellings
- velperpoortslangstraat - straatje links
- Ver weg - Wiet weg
- verkeerd om aan - krang
- Verstoppen - Verstoppelen
- Vervelende - Verveilende
- Vitesse - Van de Ernum's
- Vitesse - Vitas
- Vitesse - Vitess
- Vitesse fan - Geel zwert hert

- Vitesse speler - geel-zwerte held
- voor - veur
- Voor de rest - Vèrderres
- voor hem - veur-em
- vooraan - veuran
- voornamelijk - veurnam'liek
- vork - vurk
- vriendelijk - frindelek
- vriendin - butje
- Vrouw - Vröw
- Vrouwen - Vröwe
- vrouwmens - mokkel
- Vuilnisbakkenras - nekker
- Vuilniswagen - Kraakwage
- vuur - veurke
- Waar - Woah
- Waar - Wuir (' ui' als het franse ' leur')
- waar of niet - ummes
- Wagenwijd - Wijdwagen
- warm - werm
- Warm - Werrum
- warme - werme
- was jaren geleden - was jeure geléje
- wat moet je hebben? - wamojehebbe?
- wat moet je hebben? - wamojjehebbe?
- Wat moet je van me - Wà moijij nauw, vè mèij nauw
- wat wilt u? - moh jij?
- WC - plee
- We spreken elkaar! - Wouwùh ketak!
- weekend - wiek'nd
- weinig kans - louw kans
- Wel - Eg wèl
- Welke - Waffe
- Welnee joh! - Nee jung!
- werd - wier
- Wij moesten - Wij moste
- wijs niet - wies nie
- Wit broodje rosbeef gekookt ei toefje mayonaise - Donald duck
- Wolfheze - Gestich'
- Wolfheze - Wollufheze
- woorden - weurden
- Worst - Wurs
- worstje - weurstje
- Wortelen - Wurtels
- Zak (je) - Tuut (je)
- zakje - tuutje
- Zal ik - Zak
- Zat ik - Zak
- Zegt hij - Zeitie
- zei - zee
- zeiden - zeje
- Zeker niet! - Egwel egnie!
- zekerheid - sekuriteit

- Zet het raam even open - Zet ut raom effe los
- zeuren - mouwen
- zeuren - nuilen
- zeuren - zijke
- zeurende vrouw - zeikwif
- zeurpiet - zijkmekreel
- zich zelf - z'n eige
- zij - zullie
- zijn - hem ze
- Zijn - Zind
- zijn (werkwoord) - sin
- zijn meisje - z'n bötje
- zo gaat dat - zo geet-tat
- Zulke - Zukke
- zwaar - zweur / zwuir / zwoor
- zwart - zwert

5 opmerkingen

- Arnhem komt is ontstaan rond het klooster Arnhem die op de Geitenkamp stond. boven op de Geitenkamp licht hoog en tachtig dit was vroeger een rust / aanlegplaats voor de postkoets. in een bundel van Ach Lieve Tijd kunt veel meer vinden over de geschiedenis van Arnhem zoals wij het ons Arnhem noemen ook staan hier interessante weetjes in over de Stad Arnhem
- Ernum wordt ook wel als Ernem uitgesproken. Elke volkswijk heeft weer een andere uitspraak of tongval. Ernemmers in Lombok of Heijenoord spreken een ander Ernems dan de Klarendallers die ook weer anders Ernems praten dan Geitenkampers.
- In het ene gedeelte van Arnhem is er sprake van thuis met een harde uitgesproken ui en in het Klarendalse gedeelte zegt men tuus. het is uit met een harde ui en uut. Haringe en heringe, wijf en wief Kleurendal en kloarendal, Ernem en Ernum
- Interessant is dat er sprake is van twee Ernemse dialecten. In het ene gedeelte is er sprake van thuis met een harde uitgesproken ui en in het Klarendalse gedeelte zegt men tuus. het is uit met een harde ui en uut. Haringe en heringe wijf. Kleurendal en kloarendal, Ernem en Ernum
- Kerol, hou je strot jung!

Dit woordenboek 'arnhems' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.